

# DOHODA O PREVÁDZKOVANÍ LŠZ

## AIRCRAFT OPERATION AGREEMENT

### ZMLUVNÉ STRANY (Parties):

#### VLASTNÍK (Owner):

**Meno, priezvisko, titul:** \_\_\_\_\_

Name, surname, title

**Bydlisko:** \_\_\_\_\_

Address

**Dátum narodenia:** \_\_\_\_\_

Date of birth

#### PREVÁDZKOVATEĽ (Operator):

**Meno, priezvisko, titul:** \_\_\_\_\_

Name, surname, title

**Bydlisko:** \_\_\_\_\_

Address

**Dátum narodenia:** \_\_\_\_\_

Date of birth

**Zmluvné strany sa dohodli na prevádzkovaní LŠZ (Contracting parties agreed on operating of the aircraft):**

**Poznávacia značka:** \_\_\_\_\_

Licence plate

**Výrobca:** \_\_\_\_\_

Manufacturer

**Typ:** \_\_\_\_\_

Type

**Výrobné číslo:** \_\_\_\_\_

Serial number

#### **Podmienky prevádzky LŠZ (Operating conditions):**

Vlastník nenesie žiadnu zodpovednosť za prevádzku LŠZ prevádzkovateľom.

*The owner has no liability for the operation of the aircraft by the operator.*

Prevádzkovateľ prevádzkuje LŠZ v súlade s leteckým zákonom a platnými predpismi pre prevádzku LŠZ.

*Operator flies with the flight device in accordance with the civil aviation law and valid regulations for flight device operation.*

Prevádzkovateľ prevádzkuje LŠZ na vlastné nebezpečenstvo.

*Operator flies with the flight device on his/her own risk.*

Za škody spôsobené prevádzkou LŠZ zodpovedá prevádzkovateľ LŠZ.

*Operator is liable for all damages caused by the operation of the aircraft.*

Škody spôsobené na LŠZ v plnom rozsahu znáša prevádzkovateľ LŠZ.

*Operator is answerable for all damage to the aircraft.*

Dohoda bola vyhotovená v troch výtlačkoch. Každá zo zmluvných strán obdrží po jednom výtlačku dohody o prevádzkovaní LŠZ. Tretí výtlačok je zaslaný HT LAA SR a založený do evidencie daného LŠZ.

*This agreement is engrossed in three copies. Both agreement parties keep one copy. The third copy goes to the LAA SR main technician and is filed to the evidence of the aircraft.*

V (City) \_\_\_\_\_, dňa (Date): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Vlastník (Owner)

\_\_\_\_\_  
Prevádzkovateľ (Operator)